

Maisto

TECH

Cyklone Twist

English

Age 8+

#82054

**Maiisto Radio Control Vehicles**  
Please keep this owner's instruction manual for future reference. It contains important information.  
We reserve the right to improve/revise the product specifications without notice.

**Warning!** The antenna wire is not to be inserted into socket outlets.  
Class 1 LED Product

**Contents:**  
Vehicle x 1  
Transmitter x 1  
Antenna Tube x 1  
Owner's Instruction Manual x 1

**Battery Requirement:**  
Vehicle: 3 x 1.5V "AA" LR6/R6 batteries.  
Transmitter: 2 x 1.5V "AAA" LR03/R03 batteries.

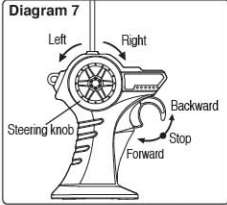
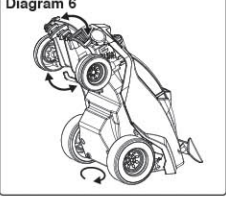
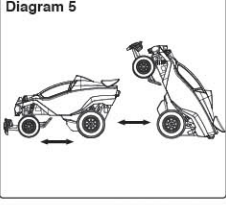
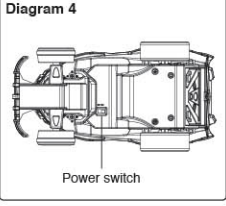
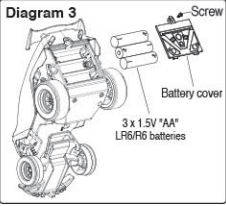
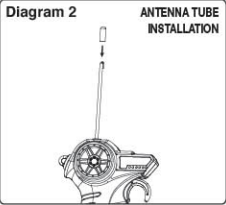
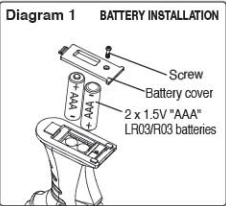
**Battery installation for the Transmitter and Antenna Tube installation: (Refer to Diagram 1 & 2)**  
1. Use screwdriver to loosen the screw on the battery cover and to open the battery cover. (Screwdriver is not included)  
2. Install 2 new 1.5V "AAA" LR03/R03 batteries with correct polarity (+/-) as shown inside the battery compartment.  
3. Install the battery cover and then tighten the screw on the battery cover.  
4. Insert antenna wire into the antenna tube. Then bend down the exposed wire and insert a cover to the top end of the tube.

**Battery installation for the Vehicle: (Refer to Diagram 3)**  
1. Switch the power OFF.  
2. Use screwdriver to loosen the screw on the battery cover and to open the battery cover. (Screwdriver is not included)  
3. Install 3 new 1.5V "AA" LR6/R6 batteries with correct polarity (+/-) as shown inside the battery compartment.  
4. Install the battery cover and then tighten the screw on the battery cover.

**How to play: (Refer to Diagram 4, 5, 6 & 7)**  
1. Switch ON the vehicle.  
2. Pull the trigger on the transmitter to drive the vehicle forward.  
Push the trigger on the transmitter to drive the vehicle backward.  
3. Turn the steering wheel on the transmitter to rotate the front wheels. Due to the rotating feature of the front wheels, steer the vehicle by driving backward.  
4. When the vehicle is moving backward, suddenly pull the trigger will make the vehicle standing up, and keep pulling the trigger, the vehicle will turn circle in clockwise. Then push the trigger, the vehicle will return to normal position. Try different combinations of the trigger and steering wheel to perform different stunt actions.  
5. The headlights will be turned on when the vehicle is moving forward or backward.  
6. Remember to switch OFF the vehicle power after playing.

**Performance Tips:**  
1. Do not push the vehicle on grass, sand or go through water.  
2. Do not drive the vehicle in windy or rainy weather.  
3. Do not drive the vehicle into any hard object.  
4. Keep fingers, hair and loose clothing away from the vehicle.  
5. The operating range can be affected by a variety of factors:  
a) Weak transmitter or vehicle batteries.  
b) Interference from other items that emit radio frequency signals such as another R/C item on the same frequency, CB radios, cordless phones, high voltage transformers, etc.  
6. Outdoor usage is recommended in order to get optimal control range.  
7. If battery level is too low, the stunt performance of the vehicle may be affected.  
Change to new batteries to obtain maximum performance.

**Battery use:**  
1. Alkaline batteries are recommended.  
2. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.  
3. Do not mix alkaline, standard or rechargeable batteries.  
4. Do not mix old and new batteries or different type of batteries.  
5. Non-rechargeable batteries are not to be charged.  
6. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.  
7. Rechargeable batteries are to be removed from the product before they are charged.  
8. Be sure to insert batteries with correct polarities and always follow the battery manufacturer's instructions.  
9. Remove all batteries from the product when not in use for long periods of time.  
10.Exhausted batteries are to be removed from the product.  
11.The supply terminals are not to be short-circuited.  
12.Dispose of batteries properly. Do not dispose of batteries in fire – it may cause them to explode or leak causing injury or damage.  
13.Battery change must only be made by adult.



Maisto

TECH

English

**Cautions:**  
1. Do not attempt to disassemble the products.  
2. Do not operate the vehicle with same frequency with other players in same location.  
This will interfere and cause the vehicle to lose control.  
3. Make sure the batteries are installed with correct polarity (+/-) as shown inside the battery compartment.  
4. Remove the package, take out all accessories and assemble the product before giving it to children to play.

**Disposal of batteries**  
Batteries should not be disposed of in the household waste. As the consumer you are legally obliged to return batteries containing harmful substances and all other used batteries. You can hand in your old batteries at public collection points in your area or wherever batteries are sold.

 You will find these chemical abbreviations along with a crossed-out refuse bin on batteries containing harmful substances:  
Pb = Battery contains lead  
Cd = Battery contains cadmium  
Hg = Battery contains mercury

**FCC Label Compliance Statement:**  
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions :  
1. This device may not cause harmful interference, and  
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.  
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
- Reorient or relocate the receiving antenna.  
- Increase the separation between the equipment and receiver.  
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.  
Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**RSS-310 Compliance Statement:**  
This radiocommunication device complies with all the requirements of Industry Canada Standard RSS-310.  
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.  
Carrier Frequency : 49.860MHz  
Field strength and measurement distance : 78.9 dBuV/m at 3 meter  
Carrier Frequency : 27.145MHz  
Field strength and measurement distance : 73.1 dBuV/m at 3 meter

| Troubleshooting:                 |                                              |                                                                                  |
|----------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Problem                          | Cause                                        | Correction                                                                       |
| No Function                      | Low battery level                            | Replace with new batteries                                                       |
|                                  | Battery polarities are reversed              | Insert the batteries with correct polarities as shown on the battery compartment |
|                                  | The wheels are obstructed by foreign objects | Remove foreign objects on the vehicle / wheels                                   |
| Drive Slow / Poor Turning Signal | Low battery level                            | Replace with new batteries                                                       |
|                                  | The wheels are obstructed by foreign objects | Remove foreign objects on the vehicle / wheels                                   |
| Poor distance control            | Low battery level                            | Replace with new batteries                                                       |
|                                  | Strong interference of surroundings          | Move to a better location for playing                                            |

Maiisto International, Inc., Fontana, CA 92336, U.S.A.



www.maiisto.com

MADE IN CHINA

Maisto

TECH

Cyklone Twist

Français

8 ans et +

#82054

**Maiisto - Véhicules radio-commandés**  
Veuillez conserver ce mode d'emploi pour vous-y reporter dans le futur. Il contient des informations importantes.  
Nous nous réservons le droit de modifier/améliorer les caractéristiques du produit sans avis préalable.  
**Avertissement !** Le fil d'antenne ne doit pas être branché dans une prise secteur.  
Produit de classe 1 LED

**Contenu:**  
Voiture x 1  
Transmetteur x 1  
Tuyau d'antenne x 1  
Mode d'emploi x 1

**Piles Utilisées:**  
Véhicule: 3 piles 1.5V "AA" LR6/R6.  
Émetteur: 2 piles 1.5V "AAA" LR03/R03.

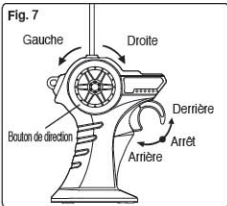
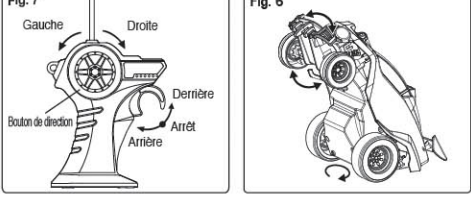
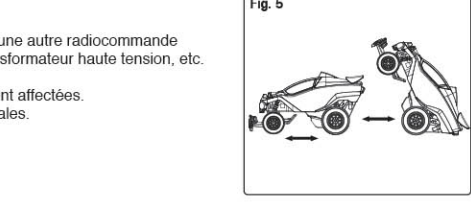
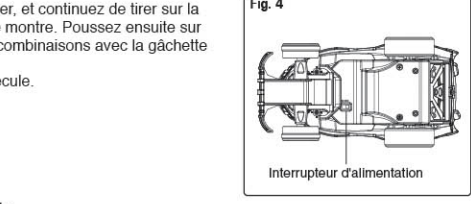
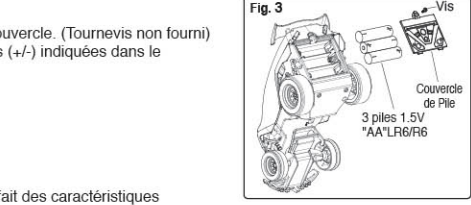
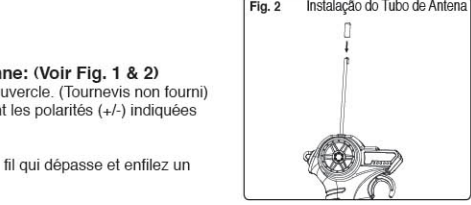
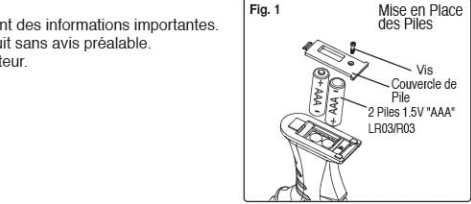
**Mise en place des piles dans l'émetteur et mise en place de l'antenne: (Voir Fig. 1 & 2)**  
1. Desserrez la vis du couvercle des piles à l'aide d'un tournevis et ouvrez le couvercle. (Tournevis non fourni)  
2. Mettez en place 2 piles alcalines 1.5V "AAA" LR03/R03 neuves en respectant les polarités (+/-) indiquées dans le compartiment des piles.  
3. Refermez le couvercle en place et serrez la vis.  
4. Insérez le fil d'antenne dans le tube d'antenne. Repliez ensuite vers le bas le fil qui dépasse et enflesez un capuchon sur l'extrémité du tube.

**Mise en place des piles dans le véhicule: (Voir Fig. 3)**  
1. Coupez l'alimentation (OFF).  
2. Desserrez la vis du couvercle des piles à l'aide d'un tournevis et ouvrez le couvercle. (Tournevis non fourni)  
3. Mettez en place 3 piles 1.5V "AA" LR6/R6 neuves en respectant les polarités (+/-) indiquées dans le compartiment des piles.  
4. Refermez le couvercle en place et serrez la vis.

**Comment jouer: (Voir Fig. 4, 5, 6 & 7)**  
1. Allumez le véhicule (ON.)  
2. Tirez sur le manche de la télécommande pour faire avancer le véhicule.  
Poussez sur la gâchette de la radiocommande pour faire reculer le véhicule.  
3. Tournez le volant de la télécommande pour faire tourner les roues avant. Du fait des caractéristiques de rotation des roues avant, faites tourner le véhicule en reculant.  
4. Lorsque le véhicule recule, tirez brusquement sur la gâchette pour le faire lever, et continuez de tirer sur la gâchette pour que le véhicule tourne en rond dans le sens des aiguilles d'une montre. Poussez ensuite sur la gâchette, le véhicule reprendra une position normale. Essayez différentes combinaisons avec la gâchette et le volant pour effectuer différentes cascades.  
5. Les phares et les feux de position s'allument lorsque le véhicule avance ou recule.  
6. N'oubliez pas d'éteindre le véhicule (OFF) après avoir joué.

**Conseils pour de meilleures performances:**  
1. Ne roulez pas sur l'herbe, le sable, ou dans l'eau.  
2. Ne roulez pas par temps pluvieux ou venteux.  
3. Ne faites pas rentrer le véhicule dans un objet dur.  
4. Gardez vos doigts, vos cheveux et les vêtements amples éloignés du véhicule.  
5. La portée utile peut être affectée par différents facteurs:  
a) Piles faibles dans l'émetteur ou dans le véhicule.  
b) Interférences en provenance d'appareils émettant des ondes radio tels qu'une autre radiocommande émettant sur la même fréquence, un poste CB, un téléphone sans fil, un transformateur haute tension, etc.  
6. Il est recommandé de jouer à l'extérieur pour maximiser la portée utile.  
7. Si le niveau des piles est trop faible, les performances des cascades en seront affectées.  
Changez les piles pour des neuves pour retrouver des performances maximales.

**Usage des piles:**  
1. L'utilisation de piles alcalines est recommandée.  
2. Seules des piles de même type doivent être utilisées.  
3. Ne pas mélanger des alcalines, standard ou rechargeables.  
4. Ne pas mélanger des vieilles et de nouvelles piles de différents types.  
5. Les piles non rechargeables ne sont pas à recharger.  
6. Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.  
7. Les piles rechargeables doivent être enlevées du produit avant d'être chargées.  
8. Soyez sûr d'insérer les piles avec la bonne polarité et toujours suivre les instructions.  
9. Retirez toutes les piles du produit lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période de temps.  
10. Les piles usées doivent être enlevées du véhicule.  
11. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit.  
12. Jetez les piles de façon appropriée. Ne jetez pas les piles au feu – elles pourraient exploser ou couler, ce qui entraînerait des blessures ou des dommages matériels.  
13. Les piles ne doivent être remplacées que par un adulte.



Maisto

TECH

Français

**Mises en garde:**  
1. Ne pas tenter de démonter les produits.  
2. Ne faites pas fonctionner le véhicule avec la même fréquence que d'autres joueurs au même endroit.  
Cela provoquerait des interférences et une perte de contrôle du véhicule.  
3. Veiller à ce que les piles soient installées avec la polarité correcte (+/-) comme illustré dans le compartiment à piles.  
4. Retirer l'emballage et en sortir tous les accessoires avant de donner le produit à un enfant.

**Mise au rebut des piles**  
Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur, vous êtes légalement tenu de retourner les piles contenant des substances dangereuses ainsi que toutes les autres piles usagées. Vous pouvez rapporter vos piles usagées à un point de collecte public local ou à tout point de vente de piles.

 Vous trouverez ces abréviations chimiques ainsi que le symbole d'une poubelle barrée sur les piles contenant des substances dangereuses:  
Pb = Pile contenant du plomb  
Cd = Pile contenant du cadmium  
Hg = Pile contenant du mercure

**Déclaration de conformité FCC:**  
Cet appareil satisfait aux critères de la partie 15 des règles FCC. L'utilisation de l'appareil est assujettie aux conditions suivantes :  
1. Cet appareil ne doit pas susciter d'interférence perturbatrice, et  
2. Cet appareil doit tolérer toute interférence reçue, y compris les interférences qui provoquent un fonctionnement indésirable.  
Note : Les tests effectués sur cet équipement ont permis de vérifier qu'il satisfait les limites prescrites pour un appareil numérique classe B par la partie 15 des règles FCC. Ces limites établissent une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner de l'énergie sous forme d'ondes radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences perturbant les radiocommunications. Cependant, rien ne garantit qu'aucune interférence ne peut se manifester dans une installation particulière advenant que cet équipement suscite des interférences perturbant la réception des ondes radio ou télévision (cela peut être déterminé par extinction/remise en marche de l'appareil), l'utilisateur devrait essayer d'éliminer l'interférence en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :  
- Réorientation ou changement du site d'installation de l'antenne réceptrice.  
- Augmentation de la distance de séparation entre l'équipement et le récepteur.  
- Brancher l'appareil sur un circuit différent de celui où le récepteur est branché.  
- Demande d'aide au commerçant qui a vendu le produit, ou à un technicien radio/TV expérimenté.  
Avertissement : Les changements ou modifications subies par ce produit qui n'auraient pas été expressément approuvés par l'organisme responsable de sa conformité sont susceptibles d'annuler le droit de l'utilisateur à utiliser le produit.

**Déclaration de conformité CNR-310:**  
Ce dispositif de radiocommunication rencontre toutes les exigences de la norme CNR-310 d'Industrie Canada.  
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.  
fréquence porteuse : 49.860MHz  
bien l'intensité de champ et la distance de mesure : 78.9 dBuV/m à 3 mètres  
fréquence porteuse : 27.145MHz  
bien l'intensité de champ et la distance de mesure : 73.1 dBuV/m à 3 mètres

| Problemes possibles:        |                                        |                                                              |
|-----------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Problem                     | Cause                                  | Comment le resoudre ?                                        |
| Pas de fonctionnement       | Piles faibles                          | Remplacer par des piles neuves                               |
|                             | Inversement de la polarité des piles   | Insérer les piles comme indiqué dans le compartiment à piles |
|                             | Les roues sont bloquées par des objets | Enlever les objets des roues du véhicules                    |
| Roule lentement Tourne mal  | Piles faibles                          | Remplacer par des piles neuves                               |
|                             | Les roues sont bloquées par des objets | Enlever les objets des roues du véhicules                    |
| Faible distance de contrôle | Piles faibles                          | Remplacer par des piles neuves                               |
|                             | Interférences avec autres fréquences   | Changer d'aire de jeux                                       |

Maiisto International, Inc., Fontana, CA 92336, U.S.A.



www.maiisto.com

FABRIQUÉ EN CHINE

Bil

SIZE: 297mm(W) x 210mm(H)  
材质: 书纸  
Color: 1C (Black)

| MAY CHEONG TOY PRODUCTS FTY. LTD.    |                   |                       | DIECUT    |
|--------------------------------------|-------------------|-----------------------|-----------|
| Job Item: Q0422/16_ins Bil           | Finished by: Fang | Date: 03/03/2017      | Test No.: |
| Item No.: Maiisto US Standard #82054 | Check by:         | OWN Name: zhaowanpeng | Material: |